Simple Folk Arrangements:
- “À la claire fontaine,”
  - Version One: Arr. George Coutts and Pierre Gallant
  - Version Two: Arr. Violet Archer and Michael Baker
- “Papillon, tu es volage” Arr. by Oscar O’Brien
- “D’où viens-tu, bergère? Arr. Maria Molinari and Healy Willan

Simple Art Songs:
- Calixa Lavallée, “L’absence” (1881)

Medium Difficulty – Folk Songs:
- “J’ai cueilli la belle rose” Arr. Achille Fortier, Godfrey Ridout, and Paul Creston
- “Un canadien errant” Arr. Michael Rudman and Graham Coles

Medium Difficulty – Art Songs:
- Maurice Dela, “Ronde” (1949)

Above Medium Difficulty – Ornamented Style – Folk Songs:
- “La plainte du coureur des bois” Arr. Leo Smith, Healy Willan, and Paul Crawford
- Six bergerettes du Bas Canada Arranged by Ernest MacMillan (not solo)

Challenging Art Songs, Some Much More Difficult than Others:
- Patrick Cardy, Les eaux de tristesse
- Stephen Chatman, The Song of Solomon, Le cantique des cantiques (bilingual)
- Jean Coulthard, Les Chansons du cœur
- Clermont Pépin, Cycle-Eluard
Calixa Lavallée (1842-1891), “L’absence” (1881)
  • Text by Rémi Tremblay (1847-1926)
Available in Canadian Music Centre https://cmccanada.org/shop/24620/
  • hand-written copy in the CMC is missing much of the text
  • published in: Songs II to French Texts
  • Available in many libraries including IU Music Library
  • two verses in Songs for Hobble-de-hoys and Giggle-de-She’s
  • Also available at the CMC
https://collections.cmccanada.org/final/Portal/Music-Library.aspx?lang=en-CA&g_AAAAAO=final+%7CLibCol+%7CaggBasic+=+%27Songs+for+Hobble-de-hoys+and+Giggle-de-She%E2%80%99s+%27&d=d
  • first published with all verses in L’Album musicale in 1881
  • available in pdf format at International Music Score Library Project
online. http://imslp.org/wiki/Category:Lavall%C3%A9e,_Calixa

Maurice Dela (1919-1978) "Ronde" (1949)
  • Text by Victor Hugo (1802-1885)
  • http://1443.sydneyplus.com/final/Portal/Music-Library.aspx?lang=en-CA&g_AAAAAO=final+|LibCol+|aggBasic+=+%27Ronde+De+la%27&d=d

“D’où viens-tu, Bergère?”
  • Arrangements by Maria Molinari and Healy Willan
  • Range: G4–E5, Range: F4–D5 respectively
  • (CMC) http://1443.sydneyplus.com/final/Portal/Music-Library.aspx?lang=en-CA&g_AAAAAO=final+%7CLibCol+%7CaggBasic+=+%27Ronde+Dela%27&d=d

Canadian Music Centre
http://www.musiccentre.ca/

  • Links to scores and recordings for loan, rent or purchase. Necessary to log in to listen.
  • Search titles to purchase here: https://cmccanada.org/shop/

Royal Conservatory
Major musical educational organization in Canada

Launched a new series of books – on their website, and on Amazon
Voice Repertoire 1 (Resonance)
  • Available from their website: https://shopus.rcmusic.com/search?q=Voice%20Repertoire%201%20(Resonance)
  • Available on Amazon. Search for Royal Conservatory Voice: http://www.amazon.com/s/ref=nb_sb_noss_1?url=search-
One Can Borrow the **older series** of RCM books for free on the Canadian Music Centre website [http://www.musiccentre.ca/](http://www.musiccentre.ca/). One must make an account with them to borrow. It is not complicated. The only cost is returning the materials.

Here are suggestions to search for the different editions under “Search Music Library” on the CMC website:

The **original series** of RCM books: Search “Vocal Repertoire Album” (title of original edition). The different levels will pop up. [https://collections.cmccanada.org/final/Portal/Music-Library.aspx?lang=en-CA&g_AAAAAO=final+|LibCol+|aggBasic+=+%27Vocal+Repertoire+Album%27&d=d](https://collections.cmccanada.org/final/Portal/Music-Library.aspx?lang=en-CA&g_AAAAAO=final+|LibCol+|aggBasic+=+%27Vocal+Repertoire+Album%27&d=d)

**Second Edition** – “Songbook Series Repertoire” (You can try for these on the CMC website)


Many available for purchase on Amazon. I have previously found other music vendors that sell them in the US. Graded repertoire goes from Grade One to Eight and beyond. Simpler French repertoire is in the earlier grades.

**French contents:**

- Lillian Smith. “Butterflies / Les papillons”
- Camille Ohlin. “I Like Dogs! / J’aime les chiens”

- McLean, Hugh, arr. ”Vive la Canadienne”
- Champagne, Claude, arr. “Marianne s’en va-t-au moulin”
- Milhaud, Darius. “La pomme et l’escargot”
- Champagne, Claude, arr. “Petit Jean”

- MacMillan, Ernest. “Mon doux berger”

- Willan, Healy, arr. “Sainte Marguerite”
- Ouchterlony, David. “Berceuse”

- Keel, Frederick, arr. “Jardin d’amour”
- Willan, Healy, arr. “La petite hirondelle”
- Ridout, Godfrey, arr. “J’ai cueilli la belle rose”

- Jaque, Rhené. “Un petit elephant”

- Northcote, Sydney, arr. “Entre le boeuf et l’âne gris”
- Wiseman, Herbert, arr. “J’ai du bon tabac”
- Gallant, Pierre, arr. “À la claire fontaine.”

- McLean, Hugh, arr. “Vive la Canadienne.”
- Champagne, Claude. “Mariann’ s’en va-t-au moulin.”

- Keel, Frederick. “Jardin d’amour”
- Willan, Healy, arr. “La petite hirondelle”
- Creston, Paul, arr. “J’ai cueilli la belle rose.”
- Bernec, Claude. “Petite souris”
Conservatory Canada [http://www.conservatorycanada.ca/](http://www.conservatorycanada.ca/)

Series of books called *Conservatory Canada “The New Millenium Series.”* Graded and contain a variety of repertoire. Earlier grades have easier French repertoire.

Their website currently suggests purchasing from partnered vendors. [https://conservatorycanada.ca/marketplace/](https://conservatorycanada.ca/marketplace/)


If you google the title and the words Conservatory Canada, you can find these at other vendors as well.

French Contents:

- “Acadian Lullaby” – Roberta Stephen, arr. Folk Song
- “J’entends le moulin” – Stephen Fielder, arr. Folk Song
- “O Canada” – Calixa Lavallée – D.F. Cook, arr.

- “Sainte Marguerite” – W.H. Anderson, arr. Folk Song

- “A la claire fontaine” – G. Coutts, arr. Folk Song
- “Auprès de ma blonde” – P. Creston, arr.
Bibliography


More Scores


———. “Ronde, voix moyennes (ré-sol) / for medium voice (d-g).” Toronto: BMI Canada, 1951.


Gagnon, Ernest. Chansons populaires du Canada: recueillies et publiées avec annotations, etc. Quebec City: Robert Morgan, Éditeur, 1880.


- La Liberté, Alfred, arr. “Sainte Marguerite.”
- Fortier, Achille, arr. “J’ai cueilli la belle rose.”


- “J’ai cueilli la belle rose.”
- “Ah! Si mon moine voulait danser”

- “Un canadien errant”

Somervell, Arthur, arr. Twelve Ancient French-Canadian Folk Songs.” Boosey & Co., Ltd, 1927. Contains 12 songs, including:
- “D'où viens-tu, bergère?”

Oakville, ON: The Frederick Harris Music Co., 1929.

- “Santé Marguerite.” *Chansons Canadiennes.* Vol. 1